



M106

Valvola di ritegno a molla Spring check valve

PN 16
GHISA | CAST IRON

Caratteristiche | Features

Corpo, otturatore e guida DN 125-250 di ghisa.
Otturatore e guida DN 50-100 di ottone. Molla di acciaio inox. Guarnizione di gomma NBR.
Flange d'attacco dimensionate e forate secondo le norme EN 1092-2 PN 16 con risalto.
Verniciatura RAL 5002.

Cast iron body, disc and guide DN 125-250.
Brass disc and guide DN 50-100. Stainless steel spring. NBR rubber gasket.
Connection flanges dressed and drilled according to EN 1092-2 PN 16 standards with raised face.
RAL color 5002.



MAINTENANCE
FREE



DRINKING
WATER

Installazione

Prima di installare la valvola accertarsi che l'interno del corpo sia completamente pulito. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento, se si dispone di aria compressa è consigliato utilizzarla per una migliore pulizia.

Verificare che le flange ove sarà inserita abbiano i fori in asse, siano parallele e non vi sia troppo o poco spazio tra di esse tenendo conto dello spessore delle guarnizioni impiegate, del loro naturale appiattimento dopo il serraggio dei dadi nonché delle tolleranze sugli scartamenti.

La valvola deve essere montata secondo la direzione del flusso indicato dalla freccia rilevabile sul corpo. Fissare la valvola nella corretta posizione della linea e ricordarsi di inserire le guarnizioni tra le flange centrando il più possibile sui risalti, i quali dovranno essere puliti per permettere la corretta tenuta.

Inserire i bulloni nei fori delle flange e serrarli mantenendo una frequenza diametralmente alternata (per una migliore deformazione delle guarnizioni).

Manutenzione

L'unica perdita possibile è la mancata tenuta della sede normalmente attribuibile all'usura nel tempo della guarnizione o a probabili corpi estranei presenti nella tubazione.

In caso di mancata tenuta della valvola verificare che il piano sede sia accuratamente pulito e non danneggiato, e che la guarnizione (6) sia integra in ogni sua parte; diversamente è consigliabile sostituirla. Controllare inoltre che la molla (5) sia ancora efficiente.

Per sostituire la guarnizione (6) dell'otturatore (3) svitare le viti che bloccano il guidastelo sul corpo, sfilare la guida (2) e l'otturatore (3) e sostituire la guarnizione di tenuta (6).

Se necessario la valvola può essere smontata completamente utilizzando utensili standard.

Installation

Before to assemble the valve at the pipeline check inside the body to be completely clean, possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning. If compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning. The counter-flanges of the pipeline must be parallel and have aligned holes. Check the space between them, keeping into account the gaskets and their flatter after bolts closing (it should not be too much or too little) and face to face tolerances.

The valve must be assembled following the direction indicated by the arrow on the body.

Fix the valve in the right position at the pipeline and remember to insert the gaskets between the flanges centring them as much as possible on the raised faces.

The raised faces have to be clean to allow a correct tightness. Fit the bolts in flanges holes and tighten them maintaining a diametrically opposed sequence (for a better deformation of the gaskets).

Maintenance

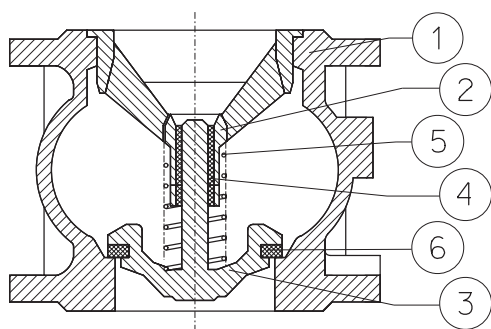
The sole possible leakage is the non-sealing of the seat normally due to the wear of time or to possible extraneous matters in the pipeline.

In case of non sealing of the valve, check the seat area to be carefully clean and not damaged, check if each part of the gasket (6) is integral; otherwise it is recommended to replace it; besides check the spring (5) is still in working order.

To replace the gasket (6) of the disc (3) unscrew the screws that lock the stem guide on the body, slide out the guide (2) and the disc (3) and replace the sealing gasket (6).

If necessary the valve can be completely disassembled using standard tools.

WARNINGS Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure. In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.



Materiali | Materials

POS	COMPONENTE	COMPONENTS	MATERIAL
1	CORPO	BODY	EN-GJL-250 CAST IRON
2	GUIDA DN 50-100	GUIDE DN 50-100	BRASS
2	GUIDA DN 125-250	GUIDE DN 125-250	CAST IRON
2	GUIDA DN 300	GUIDE DN 300	NODULAR CAST IRON
3	OTTURATORE DN 50-100	DISC DN 50-100	BRASS
3	OTTURATORE DN 125-250	DISC DN 125-250	EN-GJL-250 CAST IRON
3	OTTURATORE DN 300	DISC DN 300	NODULAR CAST IRON
4	BUSSOLA	BUSH	BRONZE
5	MOLLA	SPRING	STAINLESS STEEL
6	GUARNIZIONE	GASKET	NBR RUBBER

Funzionamento | Functioning

La valvola funziona sia orizzontalmente che verticalmente purchè il flusso sollevi l'otturatore.
Per installazioni verticali escludere il montaggio dall'alto verso il basso.

The valve works both horizontally and vertically but if the flow raise the disc.
In case of vertical installations, exclude the assembling with the flow direction from top to bottom.

Parti di ricambio consigliate | Recommended spare parts

Guarnizione (6) - Molla (5)

Gasket (6) - Spring (5)

A richiesta | On request

Esecuzione filettata dal Ø2" al Ø4".
Guarnizione in VITON per temperature fino a 150 °C.
C. Otturatore di acciaio inox.
Guarnizione in EPDM.
Guida di Acciaio Inox dal DN 50 al DN 300.

Threaded execution from Ø2" up to Ø4".
VITON Gasket for temperature up to 150 °C.
Stainless Steel Disc.
EPDM Gasket.
Stainless Steel Guide from DN 50 up to DN 300.

Condizioni di esercizio | Working conditions

DN SIZE [mm]	50-300
PRESSIONE PRESSURE [bar]	16
TEMPERATURA TEMPERATURE [°C]	-10 / +100

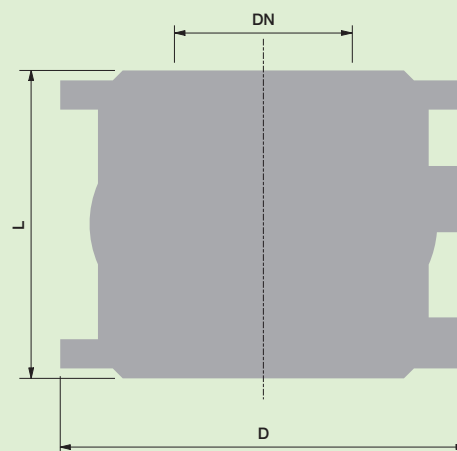
Guarnizioni Standard | Standard Gaskets

NOTA

Scartamento non normalizzato
Contropressione minima 0,1 bar

NOTE

Not standard face to face
Minimum countrepressure 0.1 bar



Dimensioni | Dimensions

DN mm	D mm	L mm	Kg -	Kv m³/h
50	165	100	5.6	99
65	185	120	7.6	145
80	200	140	9.8	258
100	220	170	13.8	360
125	250	200	20.6	516
150	285	230	28.6	620
200	340	300	48.6	985
250	405	370	81.4	1620
300	460	400	111	2016